

NGAJU-DAYAK DIERVERHALEN

In de serie Werkdocumenten van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde worden publikaties opgenomen die als materiaalverzameling, detailstudie of algemene beschouwing bedoeld zijn om discussie en verder onderzoek te stimuleren en als zodanig een voorlopig karakter dragen.

Omslag: Apen die elkaar luizen, naar een motief op een gevlochten hoed uit Midden-Kalimantan. Tekening door Marijke J. Klokke.

KONINKLIJK INSTITUUT
VOOR TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE

Werkdocumenten 2

A.H. KLOKKE
A. KLOKKE-COSTER
M. SAHA

NGAJU-DAYAK DIERVERHALEN
ORALE LITERATUUR UIT MIDDEN-KALIMANTAN

Ingeleid door
MARIJKE J. KLOKKE



1988
FORIS PUBLICATIONS
Dordrecht-Holland/Providence-U.S.A.

Published by:
Foris Publications Holland
P.O. Box 509
3300 AM Dordrecht
The Netherlands

Sole distributor for the U.S.A. and Canada:
Foris Publications U.S.A., Inc.
P.O. Box 5904
Providence R.I. 02903
U.S.A.

ISBN 90 6765 239 3

© 1988 Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, Leiden

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission from the copyright owner.

Printed in the Netherlands

INHOUD

Voorwoord	1
Inleiding	3
NGAJU-DAYAK DIERVERHALEN	
1 Kelep hasobat dengan burung pungau	12
De schildpad bevriend met de reiger	13
2 Bajang ewen ndue kalambuei halanja hadari	12
Het hert en de slak doen een wedstrijd in het hardlopen	13
3 Gandang burung	14
Het vogelorkest	15
4 Hadangan ewen ndue palandok hasahokan	16
De buffel en het dwerghert spelen verstoppertje	17
5 Buhis ewen ndue bakei	20
De grote aap en de kleine aap	21
6 Ganan banama tewu isut hindai bakei lomat	22
Een vlot van suikerriet was er bijna de oorzaak van dat de apen waren uitgestorven	23
7 Bakei dengan kelep	26
De aap en de schildpad	27
8 Bakei dengan burung ampit	32
De aap en de rijstvogels	33
9 Bakei dengan Sambung Maut	34
De aap met Sambung Maut	35
10 Oder dengan bakei	40
Oder en de aap	41
11 Balawau dengan pusa	44
De muis en de kat of de schijnheilige kat	45

12	Saritan gajah mundur	48
	Verhaal van de olifant die zich terugtrok of waarom er geen olifanten in Kalimantan leven	49
13	Palandok dengan harimaung	52
	Het dwerghert en de tijger	53
14	Bakei, palandok dengan kelep	56
	De aap, het dwerghert en de schildpad	57
15	Behau, pentet, bapuyu tuntang undang handep malan	60
	De aal, de karper, de baars en de garnaal helpen elkaar bij de veldarbeid	61
16	Burung kak dengan palandok	64
	De raaf en het dwerghert	65
17	Uret Samuang, kalisi tuntang Indu Batok	68
	De worm Samuang, de slak en Indu Batok	69
18	Ingkir dengan Bapa Tambir	72
	De dwergaap met bapa Tambir	73
	Noten	78